

GENERICA

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ НАТЯЖЕНИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ ЛЕНТЫ GENERICA

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Основные сведения об изделии

Инструмент для натяжения металлической ленты товарного знака GENERICA (далее – инструмент) предназначен для натяжения и резки монтажной стальной ленты.

Технические данные

Технические данные инструмента представлены в таблице 1.

Инструмент предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от минус 20 °С до плюс 40 °С.

Габаритные размеры инструмента приведены на рисунке 1.

Комплектность

Комплект поставки представлен в таблице 2.

Меры безопасности

При монтаже и эксплуатации инструмента необходимо соблюдать требования безопасности и охраны труда при проведении строительных и электромонтажных работ.

Инструмент неремонтопригоден. При выходе из строя инструмент утилизировать.

ВНИМАНИЕ!

Все работы по натяжению и обрезке стальной ленты производить в специальных рукавицах или перчатках, которые обеспечивают защиту рук от травм.

Правила по использованию инструмента

Отрежьте необходимое количество стальной ленты. Для этого можно воспользоваться встроенным в инструмент режущим устройством (ножом), для чего необходимо движущуюся рукоятку, расположенную возле приемного паза, прижать к корпусу, затем поместить стальную ленту в отрезное устройство (рисунок 2) и путем отжима рукоятки ножа от корпуса инструмента отрезать стальную ленту (рисунок 3).

Вставьте конец стальной ленты в паз скрепы на глубину 5 см, как показано на рисунке 4 и загните при помощи молотка этот отрезок на скрепе (Рисунок 5).

GENERICA

Прижмите изделие, которое требуется закрепить к опоре или столбу и пропустите ленту через крепежные отверстия в изделии.

Свободный конец ленты, пропустив через скрепу, вложите снова в паз инструмента (Рисунок 6). Помните, что рукоятка ножа в данный момент должна быть прижата к корпусу инструмента.

После блокировки ленты в головке при помощи рукоятки фиксатора (Рисунок 7) натяните ленту, вращая рукоятку воротка до момента натяжения ленты вокруг опоры или столба (Рисунок 8).

После натяжения ленты разверните инструмент в сторону скрепы и при помощи встроенного ножа отрежьте оставшийся кусок ленты (Рисунок 9).

При помощи молотка загните оставшийся в скрепе кусок ленты (Рисунок 10), а затем загните «усы» скрепы (Рисунок 11).

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование инструмента в части воздействия механических факторов осуществляется по группе С и Ж ГОСТ 23216, при температуре окружающего воздуха от минус 40 °С до плюс 60 °С.

Транспортирование инструмента допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованных изделий от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги.

Хранение инструмента осуществляется только в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 40 °С до плюс 60 °С и относительной влажности до 60 %.

Утилизировать в соответствии с законодательством на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации инструмента – 18 месяцев со дня ввода в эксплуатацию. Гарантия не распространяется в случае, несоблюдения потребителем, правил эксплуатации, транспортирования и хранения инструмента. Изготовитель не несет ответственности за нецелевое или неправильное использование инструмента. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, плохого ухода, неправильного использования или небрежного обращения.

Срок службы инструмента – 40 лет.

GENERICA

EN

Basic product data

The metallic band tensioning tool GENERICA trademark (hereinafter referred to as the tool) is designed for tensioning and cutting the mounting steel band.

Technical data

Technical data of the tool is presented in table 1.

The tool is designed for operation at ambient air temperature from minus 20 °C to plus 40 °C.

Overall dimensions of the tool are shown in figure 1.

Completeness of set

The scope of delivery is presented in table 2.

Safety measures

During installation and operation of the tool it is necessary to observe safety and labor protection requirements for construction and electrical installation work.

The tool is not repairable. If the tool fails, dispose of it.

ATTENTION!

Perform tensioning and cutting of the steel band, using special gloves or gloves that protect hands from injuries.

Rules for use of the tool

Cut the required amount of steel band. For this purpose you can use the cutting device (knife) built into the tool, for which you must press the moving handle located near the receiving slot against the body, then place the steel band in the cutting device (figure 2) and, by pushing the knife handle away from the tool body, cut the steel band (figure 3).

Insert the end of the steel band into the slot of the clamp to a depth of 5 cm, as shown in Figure 4, and bend this section on the clamp with a hammer / Figure 5).

Press the product to be fastened to the support or pole and pass the band through the mounting holes in the product.

Put the other end of the band through the clamp and back into the tool slot (Figure 6). Remember that the knife handle must be pressed against the tool body at this moment.

After locking the band in the head with the locking handle (Figure 7), tension the band by turning the tap wrench handle until the band is tensioned around the support or pole (Figure 8).

After tensioning the band, turn the tool towards the clamp and use the built-in knife to cut off the remaining piece of band (Figure 9).

Use a hammer to bend the remaining piece of band in the clamp (Figure 10), and then bend the nibs of the clamp (Figure 11).

GENERICA

Transportation, storage and disposal

Transportation of the tool in terms of mechanical factors is carried out at ambient air temperature from minus 40 °C to plus 60 °C.

Transportation of the tool is allowed in the manufacturer's packaging by any type of covered transport providing protection of the packed products from mechanical damage, dirt and moisture ingress.

The tool shall be stored only in the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at ambient air temperature from minus 40 °C to plus 60 °C and relative humidity up to 60 %.

Dispose of in accordance with the legislation in the territory of sale.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period of the tool operation is 18 months from the date of commissioning. The warranty is not valid if the user does not comply with the rules of operation, transportation and storage of the tool. The manufacturer is not responsible for improper use or misuse of the tool. The warranty does not cover damage caused by natural wear and tear, poor maintenance, improper use or mishandling.

The service life of the tool is 40 years.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

GENERICA тауар белгісінің металл таспаны керуге арналған сайманы (бұдан әрі – сайман) болат монтаждау таспасын керуге және кесуге арналған.

Техникалық деректер

Сайманның техникалық деректері 1 кестеде ұсынылған.

Сайман айналадағы ауаның минус 20 °C-ден плюс 40 °C-ге дейінгі температурасында пайдалануға арналған.

Сайманның габариттік өлшемдері 1 суретте келтірілген.

Жиынтықтылық

Жеткізілім жиынтығы 2 кестеде ұсынылған.

Қауіпсіздік шаралары

Сайманды монтаждағанда және пайдаланғанда құрылыс және электр монтаждау жұмыстарын жүргізу кезіндегі қауіпсіздік және еңбекті қорғау талаптарын сақтау керек.

Сайман жөндеуге жарамайды. Істен шыққанда сайманды кәдеге жарату керек.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Болат таспаны керудің және кесудің барлық жұмыстарын қолды жарақаттан қорғауды қамтамасыз ететін арнайы қолғаппен немесе қолғаппен жүргізу керек.

Сайманды пайдалану қағидалары

Болат таспаның қажетті көлемін кесіп алыңыз. Бұл үшін сайманға ендірілген кескіш құрылғыны (пышақты) пайдалануға болады, бұл үшін қабылдау қуысының жанында орналасқан жылжымалы тұтқаны корпусқа қысу керек, содан кейін болат таспаны кесу құрылғысына (2 сурет) жайғастырып, пышақтың тұтқасын сайманның корпусынан сығу арқылы болат таспаны кесу керек (3 сурет).

Болат таспаның ұшын ұстатқыштың қуысына 4 суретте көрсетілгендей 5 см тереңдікке кіргізіп, балғаның көмегімен ұстатқыштағы осы кесіндіні бүгіңіз (5 сурет).

Тіреуге немесе бағанға бекіту қажет бұйымды қысып, таспаны бұйымдағы бекіту саңылаулары арқылы өткізіңіз.

Таспаның бос ұшын ұстатқыш арқылы өткізіп, сайманның қуысына қайта салыңыз (6 сурет). Пышақтың тұтқасы бұл кезде сайманның корпусына қысулы болуы тиіс екенін есте сақтаңыз.

Бекіткіштің тұтқасының көмегімен таспаны бастиекке бұғаттағаннан кейін (7 сурет) бұрағыштың тұтқасын таспа тіреудің немесе бағанның айналасында керілген кезге дейін айналдырып, таспаны керіңіз (8 сурет).

Таспа керілгеннен кейін сайманды ұстатқыштың тұсына қарай айналдырып, ендірмелі пышақтың көмегімен таспаның қалған кесігін кесіңіз (9 сурет).

Балғаның көмегімен ұстатқышта қалған таспаның кесігін бүгіп (10) сурет, содан кейін ұстатқыштың «мұртын» бүгіңіз (11 сурет).

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Сайманды механикалық факторлардың әсері бөлігінде тасымалдау 23216 MEMCT-нің және Ж тобы бойынша айналадағы ауаның минус 40 °C-тан плюс 60 °C-ге дейінгі температурасында жүзеге асырылады.

Сайманды буып-түйілген бұйымдарды механикалық зақымданулардан, былғану мен ылғал тиюден сақтауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен дайындаушының қаптамасында тасымалдауға болады.

Сайман тек дайындаушының қаптамасында табиғи желдетілетін үйжайларда айналадағы ауаның минус 40 °C-ден плюс 60 °C-ге дейінгі температурасында және 60 %-ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақталады.

Өткеру аумағындағы заңнамаға сәйкес кәдеге жарату керек.

GENERICA

Қызмет мерзімі және дайындаушының кепілдіктері

Сайманның кепілді пайдалану мерзімі—іске қосылған күннен бастап 18 ай. Кепілдік тұтынушы сайманды пайдалану, тасымалдау және сақтау қаиғдаларын сақтамаған жағдайда таралмайды. Дайындаушы сайманның мақсатты емес немесе дұрыс пайдаланбағаны үшін жауапкершілік алмайды. Кепілдік табиғи тозу, нашар күтім, дұрыс пайдаланбау немесе немқұрайлы ұстау салдарынан туындаған зақымдануларға таралмайды.

Сайманның қызмет мерзімі – 40 жыл.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Материал / Material / Материалы	Оцинкованная сталь / Galvanized steel
Максимальная ширина монтажной ленты / Maximum width of mounting band / Монтаждау таспасының максималды ені, mm	20
Максимальная толщина монтажной ленты / Maximum thickness of mounting band / Монтаждау таспасының максималды қалыңдығы, mm	0,7
Максимальное усилие натяжения ленты, кгс (кН) / Maximum tension force of the band, kgf (kN) / Таспаны керудің максималды күші, кгс (кН)	1000 (10)
Масса инструмента / Tool mass / Сайманның салмағы, kg	1,8

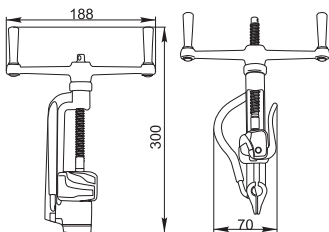


Рисунок / Figure / Сурет 1 – Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдері

GENERICA

Таблица / Table / Кесте 2

Наименование / Denomination / Атауы	Количество в упаковке / Quantity per package / Қаптамадағы саны
Инструмент / Tool / Сайман	1 шт. / pc / дн.
Паспорт / Passport / Сайман	1 экз. / copy / дн.

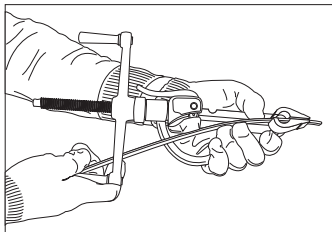


Рисунок / Figure / Сурет 2

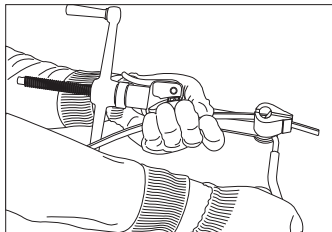


Рисунок / Figure / Сурет 3

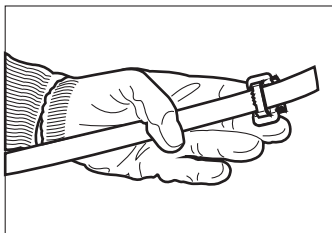


Рисунок / Figure / Сурет 4

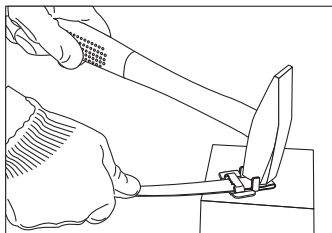


Рисунок / Figure / Сурет 5

GENERICA

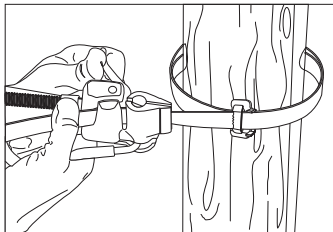


Рисунок / Figure / Сурет 6

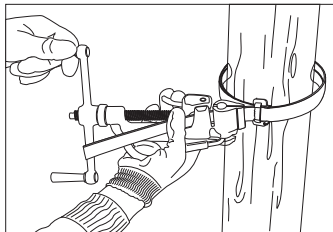


Рисунок / Figure / Сурет 7

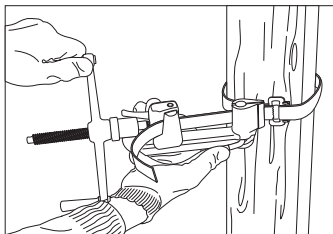


Рисунок / Figure / Сурет 8

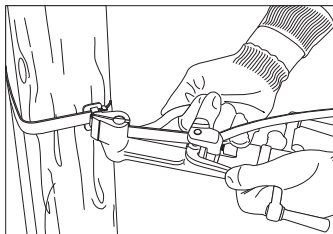


Рисунок / Figure / Сурет 9

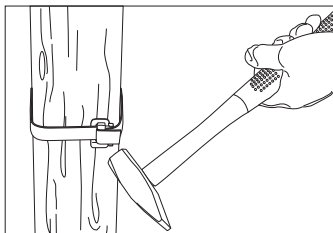


Рисунок / Figure / Сурет 10

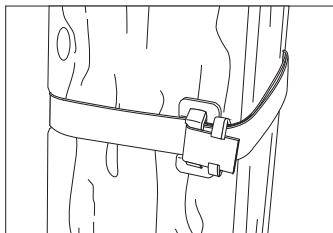


Рисунок / Figure / Сурет 11